



# TABLERO INFORMATIVO del CHDS

VERANO/OTOÑO  
2005

Noticias del CHDS y sus ex alumnos...Noticias

## **EL CHDS ORGANIZÓ EN MONTEVIDEO LA PRIMERA CONFERENCIA SUBREGIONAL SOBRE SEGURIDAD TRANSNACIONAL**

Del 14 al 16 de noviembre, el CHDS en conjunto con el Centro de Altos Estudios Nacionales (CALEN), dependiente del Ministerio de Defensa Nacional del Uruguay, organizó una conferencia subregional sobre seguridad transnacional. El evento, realizado por primera vez, reunió a más de 124 especialistas y profesionales, tanto civiles como militares, de Argentina, Brasil, Bolivia, Chile, Paraguay, Uruguay y Estados Unidos que consideraron los cruciales problemas que afectan a la seguridad y gobernabilidad en el Cono Sur.

Los organizadores y participantes de la conferencia trataron las amenazas transnacionales a la seguridad que afectan la paz y estabilidad regional, entre ellas, el delito organizado, el tráfico de drogas y el lavado de dinero. También se analizó la creciente evidencia del apoyo financiero a los fundamentalistas islámicos radicalizados, que se ve facilitado por los deficientes controles regionales, en particular en la región de la Triple Frontera compartida por Argentina, Brasil y Paraguay.

La conferencia se organizó en cuatro sesiones plenarias y nueve paneles, que abordaron temas de interés como: temas de seguridad anteriores y actuales, terrorismo, delito organizado, gobernabilidad, cooperación institucional, tareas de inteligencia, el papel de las fuerzas armadas y las operaciones de mantenimiento de paz.

Los desafíos que enfrenta el Cono Sur, advirtió el Subsecretario de Defensa de Uruguay, José Bayardi, ponen de relieve la conveniencia y oportunidad de la conferencia.

Con más de 250 millones de habitantes y un producto interno bruto conjunto de más de un billón de dólares, el Cono Sur es una región de primordial importancia estratégica en el Hemisferio Occidental. Es también el área del MERCOSUR o Mercado Común del Sur, una alianza estratégica que requiere el compromiso democrático de los países miembros.

*(Cont. en pág. 4)*

## **DIÁLOGO DE EJECUTIVOS SENIOR DEL CONO SUR CUENTA CON FRUCTÍFERA PARTICIPACIÓN**

Del 5 al 9 de diciembre, el CHDS realizó otro de sus Diálogos para Altos Ejecutivos (SED), invitando en esta oportunidad a autoridades de la subregión Cono Sur, incluyendo a Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay.

La participación de 13 altos funcionarios—desde el nivel de viceministro hasta el de oficiales superiores y legisladores—fue destacada, brindando la oportunidad de diálogos francos sobre temas como el futuro apoyo a las operaciones de mantenimiento de paz en Haití y la importancia de los programas de Educación y Adiestramiento Militar Internacional (IMET) para la región.

El CHDS ya había organizado anteriormente con éxito en Washington un encuentro de una semana de altos funcionarios de otras tres regiones

*(Cont. en pág. 4)*



*El general del ejército (ret.) Fred Woerner habló a la Primera Plenaria de la Conferencia Subregional sobre Seguridad Transnacional el 15 de noviembre del 2005.*

## **EN PROFUNDIDAD: EL SEMINARIO PARA DIPLOMÁTICOS DEL CHDS OFRECE UN CONOCIMIENTO IMPRESCINDIBLE DEL FUNCIONAMIENTO DE WASHINGTON EN LA ACTUALIDAD**

El CHDS organizó con gran éxito del 3 al 7 de octubre un seminario de una semana de duración para personal del servicio de relaciones exteriores y agregados militares de Latinoamérica y el Caribe asignados/residentes en Washington y que tienen o tendrán responsabilidades político-militares.

El Seminario para Diplomáticos Asignados/Residentes en Washington es un componente fundamental de la misión del Centro en cuanto a propiciar una mayor comprensión de los temas de seguridad y defensa entre el personal civil clave de todo el hemisferio. El evento estuvo enfocado en temas que abarcaron desde el ámbito de seguridad y defensa, pasando por las políticas y la estrategia, hasta las relaciones entre civiles y militares y el control y supervisión de las fuerzas armadas en una democracia.

*(Cont. en pág. 4)*

*El ex-embajador y asesor internacional del Departamento de Seguridad Interna Cresencio Arcos (en el medio) se reunió con el decano de estudiantes y administración, Ken LaPlante (izquierda), y el decano adjunto para el currículo Thomaz Costa (derecha) durante el muy concurrido seminario para diplomáticos.*



## **ADENTRO**

Noticias de Centro.....	P.2
Enfoques Verano/Otoño 2005.....	P.5
Pisando Fuerte .....	P.10
En Memoria: Ismael Idrobo .....	P.11

## RECONOCIENDO A LOS VISIONARIOS DEL CHDS



El señor Jay Cope (izquierda), la doctora Margaret Daly Hayes (centro), y el director del CHDS Richard Downie inauguraron la nueva "Sala de Conferencias de los Directores del CHDS".

*"Se dice que la palabra 'visionario' significa tener la capacidad de ver el futuro y hacerlo funcionar. Otra explicación afirma que los visionarios enfrentan los mismos problemas que todos; pero en lugar de quedarse paralizados por dichos problemas, se abocan inmediatamente a encontrarles soluciones.*

*"Creo que ésas son dos interpretaciones muy apropiadas para que las recordemos hoy, rindiendo homenaje a nuestros amigos Jay Cope y Margaret Daly Hayes. La simple idea de crear una institución en Washington para contribuir a que los civiles de otros países tuvieran una mejor comprensión de los requisitos necesarios para manejar y dirigir una fuerza militar o de seguridad, algo que actualmente puede considerarse como algo natural, era una idea verdaderamente novedosa hasta hace unos pocos años atrás".*

*— Expresiones del Dr. Richard D. Downie, al inaugurar la nueva "Sala de Conferencias de Directores del CHDS", el 30 de septiembre de 2005.*

## ENTRE AMIGOS

El Dr. Salvador Raza, profesor adjunto del CHDS, recibió por segunda vez el premio Alas de las Américas" (Wings of the Americas Award) por el mejor artículo original publicado por la revista de la Fuerza Aérea de EE.UU. Air & Space Power Journal (Edición en portugués) en el 2004-2005. Creada en 1949, y destinada a un público constituido por pilotos de habla portuguesa de todo el mundo, el objetivo de la revista es promover la educación militar profesional, generar el debate entre los pilotos y fortalecer las relaciones militares. El nuevo artículo de Raza, cuyo título en inglés es "Security and Development in the Information Era: Formulation of Criteria for Analysis," apareció en el número correspondiente al tercer trimestre del 2004 de la revista. El Dr. Raza es actualmente Director del Departamento de Relaciones Internacionales de las Facultad Estatal de Campinas en Brasil.



El Dr. Salvador Raza (segundo a la izquierda) recibe nuevamente el prestigioso premio Alas de las Américas (Wings of the Americas) y recibió las calurosas felicitaciones del Decano Académico del CHDS, Dr. Craig Deare (izquierda), ASPJ editor Amerisio B. Lopes (centro derecha), y el Dr. Richard Downie.



El Dr. Jaime García-Covarrubias ha publicado cuatro ensayos: "Nuevas Amenazas y Transformación de la Defensa: el Caso de Latinoamérica" en el volumen 12, número 3 de 2004 de Low-Intensity Conflict and Law Enforcement Journal; "El Futuro del Sector de Defensa en Latinoamérica" como parte del libro Security and Defense in the Southern Cone publicado en Argentina; "Transformación de la Defensa: el Caso de EE.UU. y su aplicación en Latinoamérica", en el volumen correspondiente a marzo-abril de 2005 de Military Review Journal ([www.leavenworth.army.mil](http://www.leavenworth.army.mil)) y "El Fin de la Transición" en la sección editorial del 4 de agosto del periódico La Tercera ([www.tercera.cl](http://www.tercera.cl)).



El Director del CHDS, Dr. Richard D. Downie, publicó el trabajo "Definiendo las Operaciones Integradas" (*Defining Integrated Operations*) en el número 38º de *Joint Forces Quarterly Journal* (JFQ), en el cual expone la necesidad de contar con una terminología estándar para las actuales operaciones no tradicionales. El artículo está concebido para "estimular el debate sobre la mejor forma de describir [estas operaciones] con mayor precisión y eficiencia...[para] aportar mayor precisión a la comprensión y análisis de las operaciones interagenciales e integradas por parte de la comunidad de defensa y seguridad".



El Brigadier General (Ret) Boris Saavedra (consultor de CHDS) también publicó un artículo en *Low-Intensity Conflict and Law Enforcement Journal* titulado "Enfrentando al Terrorismo en Latinoamérica; Desarrollo de la Cooperación en la Región Andina". [www.tandf.co.uk/journals/titles/09662847.asp](http://www.tandf.co.uk/journals/titles/09662847.asp)





El 17 de agosto el **Dr. Michael Gold-Biss** retornó a la Escuela Superior de Guerra (ESDEGUE) de Colombia para dar una conferencia y posteriormente se encontró con el Brigadier General (Ret) Saavedra en Florida donde participaron ambos como oradores invitados en el Curso de Orientación para Latinoamérica de la Escuela de Operaciones Especiales de la Fuerza Aérea de EE.UU., llevado a cabo del 24 al 29 de agosto.



**La Sra. Claudia Provitina-Prieto** (consultora de CHDS) obtuvo en mayo la Licenciatura (B.A.) en Antropología con honores (Cum Laude), en la Universidad George Mason.



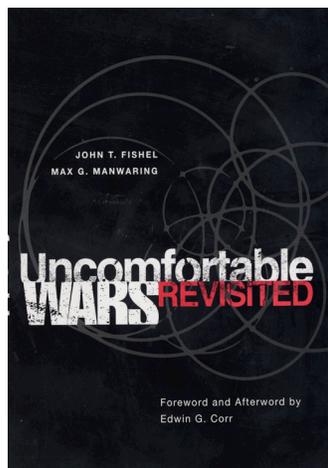
El **Dr. Luis Bitencourt** fue designado alto académico de políticas en el Centro Internacional Woodrow Wilson para Académicos. El Presidente del Centro Lee Hamilton le dice a Bitencourt en una carta que “esperaba seguir contando con su acertado asesoramiento en numerosas cuestiones”.



**José R. Torres**, infatigable amigo y coordinador del CHDS en la biblioteca de la NDU, anunció orgullosamente lo que es hasta ahora su mejor trabajo en colaboración—el nacimiento el 2 de diciembre de sus hijas mellizas Sara y Daniela. Nos informa que las nenas pesaron al nacer 6 libras y que ellas y sus orgullosos padres están muy bien. ¡¡¡¡¡Felicitaciones!!!!

La asistente ejecutiva del CHDS Arellys Gutiérrez (consultora) contrajo matrimonio con Gregory Funk el sábado 3 de diciembre, en una espectacular ceremonia celebrada en Reston Virginia. ¡Nuestros mejores deseos a la feliz pareja!

Un nuevo libro, *Uncomfortable Wars Revisited*, de John T. Fishel, profesor de Política de Seguridad Nacional y Director de Investigaciones del CHDS y Max G. Manwaring, profesor de la Cátedra Douglas MacArthur de Investigación en la Escuela Superior de Guerra de EE.UU., será publicado en febrero por la imprenta de la Universidad de Oklahoma. En el prólogo, el embajador retirado Edwin G. Corr lo califica como un “libro muy significativo [que] es una síntesis del más importante conjunto de ideas y bibliografía especializada en estrategia, políticas e implementación de seguridad nacional que ha aparecido durante las dos últimas décadas para guiar a Estados Unidos en el desarrollo de la política exterior y la guerra en un mundo cada vez más peligroso y cambiante. Manwaring, Fishel, y sus colegas han hecho una gran contribución para que el mundo sea un lugar mejor y más seguro para la humanidad. Merecen nuestro agradecimiento”.



## EL RINCÓN DEL DIRECTOR

Amigos del CHDS:

¿Cuándo alcanzan la madurez las nuevas organizaciones? Es una pregunta difícil de responder, ya que hay muchas variables relacionadas con la organización, su misión y su entorno como para dar una respuesta simple. No obstante, muchos de nosotros en el CHDS consideramos que la institución ha alcanzado este último año una importante etapa en su proceso de maduración.



El CHDS cumplió el 17 de septiembre de 2005 su octavo aniversario. Cuando uno analiza los logros del último año—y los cuatro meses a los que pasamos revista en este boletín constituyen una buena muestra—puede verse porqué insisto en este punto. El CHDS se encuentra ahora en una posición única e incomparable entre las instituciones regionales. Esto se debe a las materias que ofrecemos, a nuestra misión y al reconocimiento de nuestro papel como actores fundamentales en la red de entidades de defensa y seguridad del Hemisferio.

Hojeando este boletín, el lector advertirá inmediatamente una gran diversidad de temas y participantes, así como la trascendencia de nuestras actividades. Además de los cursos normales, el CHDS ha organizado en Montevideo una conferencia subregional sobre amenazas transnacionales a la seguridad; invitó a altos diplomáticos del Cono Sur a un Diálogo de Ejecutivos Senior; organizó un Seminario para Diplomáticos Asignados/ Residentes en Washington con representantes de 22 países y realizó un Taller de Planificación de Seguridad Nacional para formuladores senior de políticas de seguridad nacional, solicitado por el vicepresidente de Paraguay.

Estos últimos meses han sido para el CHDS tiempos de reflexión y crecimiento. Estamos en un proceso de contratación de nuevos académicos y personal de apoyo para reforzar nuestro equipo y estamos modernizando nuestras instalaciones y la infraestructura de computación. También estamos acentuando y redefiniendo las relaciones con los ex alumnos de manera más institucionalizada.

La madurez organizativa también aumenta nuestra capacidad para cuestionarnos a nosotros mismos y a nuestra relevancia en forma permanente. En los próximos meses nuestros lectores advertirán que este proceso de cuestionamiento formará parte del credo del CHDS. Estamos comprometidos con nuestra misión, que incluye trabajar con nuestros socios de todo el hemisferio para contribuir a mantener a esta región como una de las más pacíficas del planeta. Es un legado que no podemos dar por hecho; exige nuestra permanente dedicación y una tarea que esperamos compartir con ustedes en el 2006 y en los años subsiguientes

Richard D. Downie  
Director



El Subsecretario de Defensa de Uruguay, José Bayardi, abaló los programas del CHDS.

*(Continuación de pág. 1)*

bros y que se ha convertido en un importante actor en las negociaciones comerciales regionales y globales.

El Director del CHDS, Richard Downie, puso de manifiesto su satisfacción con la participación del CHDS en la promoción de un debate altamente calificado sobre la naturaleza compleja y transnacional de las amenazas actuales y futuras. Agregó que estas amenazas exigen una comprensión clara y compartida de los problemas y de las posibles respuestas a las mismas. El director del CALEN, General Francisco Wins, destacó la importancia de la reunión para el Cono Sur y para Uruguay, un país que ha dado mucha importancia al enfoque multilateral de la seguridad internacional y que ha respaldado su posición con una amplia participación en operaciones de mantenimiento de paz.

Los participantes coincidieron en que si bien el Cono Sur es en la actualidad una de las regiones más pacíficas del mundo, la naturaleza transnacional de las amenazas actuales exige concientización y atención globales. Además, reconocieron que las nuevas amenazas obligan a respuestas preventivas y coordinadas de los estados afectados, y que las autoridades de los países de la región deben fomentar una cooperación más firme entre las instituciones militares, policiales y de inteligencia dentro del marco del estado de derecho.

La conferencia de Montevideo fue también patrocinada por la Academia Nacional de Estudios Políticos y Estratégicos de Chile (ANEPE) y por la Escuela Superior de Guerra de EE.UU. El General (Ret.) Fred F. Woerner, ex jefe del Comando Sur del Ejército de EE.UU. entre 1987 y 1989, fue el orador principal de la conferencia.

*(Continuación de pág. 1)*

de América Latina y el Caribe para que se reunieran con las autoridades de EE.UU. responsables del desarrollo y coordinación de la política de seguridad de cada nación respecto a la región. En el SED se incluyen visitas guiadas a las instituciones donde se formulan y revisan las políticas: el Departamento de Defensa, el Departamento de Estado, el Consejo Nacional de Seguridad, el Congreso y el Comando Sur.

En estas instituciones, los miembros participantes, junto con la delegación del CHDS, se reúnen con los responsables de la formulación de políticas, como por ejemplo el secretario auxiliar de la oficina del subsecretario de defensa para formulación de políticas; el director principal para Latinoamérica del personal del Consejo Nacional de Seguridad; el asistente principal del subsecretario de estado/Buró de Asuntos del Hemisferio Occidental; miembros escogidos y personal clave del Capitolio; como así también el comandante y subcomandante del Comando Sur en Miami.

El CHDS desea agradecer la fructífera participación de los distinguidos representantes del Cono Sur, así como la del gobierno de EE.UU., que han contribuido a fomentar una mejor comunicación dentro de la región y con los Estados Unidos

*(Continuación de pág. 1)*

“El seminario de este año ha sido el más grande realizado hasta la fecha, con más de 50 participantes de 22 países” señaló el director del CHDS, Dr. Richard Downie al finalizar el evento. “Resulta muy gratificante para el Centro que los debates sobre asuntos como la coordinación interagencial y la metodología de análisis de la defensa hayan sido conducidos por altos funcionarios del gobierno de EE.UU. con amplio conocimiento teórico y práctico de los temas considerados”.

Entre los principales oradores podemos destacar a Doug Feith, ex vicesecretario de defensa para formulación de políticas; Roger Pardo Maurer, subsecretario adjunto de defensa para el Hemisferio Occidental; el Embajador Charles Shapiro, subsecretario adjunto principal del Buró de Asuntos del Hemisferio Occidental del Departamento de Estado y el Embajador Cresencio Arcos, director de Asuntos Internacionales del Departamento de Seguridad de la Patria y ex Embajador de EE.UU. en Honduras.

El Dr. Downie señaló que el seminario de Washington ayuda a los participantes a comprender mejor las complejas cuestiones del sector defensa y seguridad, así como las relacionadas con el desarrollo y coordinación de las políticas de seguridad y defensa de EE.UU. hacia el Hemisferio Occidental. Los encargados de formular las políticas de Washington también abordaron cuestiones relativas a posiciones específicas de las políticas del Gobierno.

“El CHDS está particularmente satisfecho por el gran interés demostrado por más de veinte misiones diplomáticas asignadas en Washington en compartir puntos de vista sobre temas que interesan no sólo a la región sino a todo el mundo”, expresó el Dr. Downie. “Confiamos en realizar nuestro noveno seminario en el 2006, y esperamos mantenernos en contacto con los graduados conforme asuman otros cargos en sus respectivos gobiernos”.

Entre los asistentes se encontraban altos funcionarios de las embajadas de la región, incluyendo agregados militares, representantes de la Organización de Estados Americanos y de la Junta Interamericana de Defensa. Los participantes militares tenían el rango de teniente coronel/capitán de fragata o superior. Me hubiera gustado haber tenido esta oportunidad tres años atrás, cuando comencé mi período de servicio en Washington”, escribió luego un participante.



## AVANCES EN EL SECTOR ACADÉMICO

por Dr. Craig Deare, Decano Académico del CHDS

Cuando asumí el cargo de Decano en mayo de 2004—luego de recibir sugerencias de parte de expertos y nuevo personal académico del CHDS—tuve la oportunidad de efectuar varias recomendaciones referente a como mejorar un programa que ya para entonces era muy efectivo.

Nuestra primera recomendación, aprobada por el Dr. Downie, fue desarrollar e implementar un curso sobre terrorismo. Reconociendo que los países del hemisferio tienen distintos puntos de vista respecto a la amenaza terrorista (particularmente la avanzada por extremistas como Osama Bin Laden), elaboramos y entregamos el curso de Coordinación Inter-agencial y Contraterorismo en julio de 2004 y 2005 (de nuevo en agenda para junio de 2006).

Por igual, necesitábamos llegar a los altos líderes de todo el hemisferio. Sin embargo, debido a que muchos viceministros, oficiales generales y miembros parlamentarios les resultaba imposible dejar sus responsabilidades por tres semanas para participar en estos programas, por muy valioso que fuesen sus contenidos. Se creó por esta razón el Diálogo de Altos Ejecutivos (SED); un programa de una semana de duración que ofrece a los altos líderes de seguridad y defensa, la posibilidad de examinar temas sobre política exterior, seguridad nacional, defensa y problemas regionales con sus colegas en los Departamentos de Estado, Defensa y Seguridad Nacional, así como también con miembros del Consejo de Seguridad Nacional y el Congreso.

El primer SED fue en diciembre de 2004, para la región de América Central, y posteriormente llevamos a cabo programas similares para el Caribe, la región Andina y recientemente para la región del Cono Sur. Los SED recibieron una muy positiva acogida por parte de los altos miembros que participaron y también de los organismos visitados.

Muchos de ustedes son expertos en REDES, la conferencia conducida por el CHDS en múltiples ocasiones, el último de las cuales se celebró en Santiago de Chile en octubre de 2003. Estas conferencias despertaron un gran entusiasmo en los participantes regionales pero, desafortunadamente, también resultaban excesivamente costosos. Buscando continuar con la promoción de dicha investigación y colaboración, organizamos y realizamos en noviembre la primera Conferencia Sub-regional (SRC) en Montevideo conjuntamente el Centro de Altos Estudios Nacionales (CALEN) de Uruguay. Tenemos previsto realizar la próxima SRC en noviembre de 2006 en la Región Andina. Anunciaremos la sede de la conferencia y el plazo de presentación de ponencias a comienzos de 2006. Y si bien todavía no ha sido aprobado, estamos elaborando un programa para estimular y apoyar la investigación en la región otorgando becas a las propuestas de investigación más innovadoras, motivadoras y pertinentes presentadas a través de un portal de Propuesta de Investigación ubicado en la página Web del CHDS.

Muchos de nuestros miembros son graduados del curso de Planificación de Defensa y Gestión de Recursos (DPRM), el curso que más veces hemos dado y el que más asistencia ha tenido. En el 2005, modificamos el nombre del curso DPRM a Estrategia y Política de Defensa para reflejar con mayor precisión lo que se estaba enseñando, adecuando este a los cambios académicos en el tiempo. El curso siempre tuvo como objetivo considerar materias que fueran de interés para autoridades de toma de decisiones de los ministerios de defensa, en gran parte referidas con la estrategia y las opciones políticas. Sin embargo, a pesar de su nombre, el curso DPRM no ponía de relieve de manera sistemática la planificación de defensa y si bien asignaturas como personal, inteligencia, logística y presupuestos se desarrollaron a un nivel macro, gestión de recursos no recibía la suficiente atención. Decidimos cambiar el nombre del curso para que reflejara lo que se hacía énfasis y perfeccionamos

las clases para mejorar estas materias. Tenemos previsto organizar este curso dos veces por año.

“Dejando lo mejor para el final”, permítanme brindarles nuestra visión de algunos cursos avanzados del CHDS que la “National Defense University” autorizará en el calendario de 2007.

A pesar del gran éxito de los cursos de tres semanas de duración, los cuales son esencialmente cursos introductorios que no permiten profundizar en una materia o tema particularmente interesante; nuestra idea es ofrecerles a los anteriores miembros la oportunidad de ser elegidos para cursos avanzados en una variedad de temas.

La metodología incluye una etapa de aprendizaje a distancia, de hasta 12 semanas, que culmina con una etapa de residencia de dos semanas en el Centro en Washington. Como pueden apreciar, debido al corto tiempo que resta para el inicio, del año 2007, completar esta iniciativa requerirá tiempo, pero estamos entusiasmados de trabajar en un proyecto tan ambicioso como éste.



Dr. Craig Deare

## LAS REFORMAS DE LA DEFENSA EN CHILE PROMUEVEN LA EFICACIA Y LA COOPERACIÓN EN LA SEGURIDAD

El Ministro de Defensa de Chile, Jaime Ravinet, participó el 28 de junio de 2005 en un “Encuentro Frente a Frente” que se llevó a cabo en el CHDS para analizar las reformas que tienen como objetivo reestructurar y modernizar el sector de defensa de Chile.

En su presentación, el Ministro Ravinet destacó las actuales iniciativas para mejorar la capacidad de Chile en el manejo de operaciones conjuntas y combinadas destinadas a aumentar la seguridad internacional ante las amenazas transnacionales. Puso de relieve la importancia de las operaciones de mantenimiento de paz y explicó los alcances de la actual colaboración de Chile con las iniciativas sobre seguridad internacional, agregando que el ministerio procura fortalecer las operaciones conjuntas y definir las normas de liderazgo estratégico en tiempos de paz y en tiempos de crisis.

El Ministro Ravinet ofreció también un panorama exclusivo de las iniciativas de su cartera destinadas a mejorar la eficacia de las fuerzas armadas, incluyendo nuevas propuestas legislativas para aumentar la transparencia en la gestión de recursos y maximizar la eficiencia, así como la iniciativa de su ministerio focalizada en ampliar la visión de un comando militar conjunto.

El formato “Frente a Frente” está concebido para que los expertos intervengan en un debate que aclare la visión sobre un tópico de interés creciente para el hemisferio.



El Ministro de Defensa chileno Jaime Ravinet (derecha) comparte una comida y grata conversacion con los alumnos de CHDS Ricardo Benavente (izquierda), Guillermo Holzman (centro izquierda) y Carolina Sancho (centro).

## **EL TALLER DE PLANIFICACIÓN NACIONAL DE SEGURIDAD EN PARAGUAY PONE DE RELIEVE LA COORDINACIÓN INTERMINISTERIAL Y EL CONTRALOR DEL CONGRESO**



*El Vice Presidente del Paraguay, Luis Castiglioni, al centro, jugó un rol central en organizar el Taller. El Gen. Michael M. Dunn, presidente de la NDU, está a la derecha.*

Con la dirección del Director del CHDS, Dr. Richard Downie, un equipo de profesores y personal de apoyo organizó y participó en un taller de planificación nacional de seguridad realizado del 16 al 18 de septiembre del 2005 en Asunción, Paraguay. El taller, que es el primero de su tipo en Paraguay, tuvo mucho éxito y es la reiteración de eventos similares organizados por el CHDS en Panamá en el 2004 y en Perú en el 2005 que también fueron muy exitosos.

Por invitación del Vicepresidente de Paraguay, Carlos Castiglioni, se realizó una serie de presentaciones sobre cuestiones fundamentales de formulación de políticas por parte del Dr. Downie, el Dr. Craig Deare, decano de asuntos académicos y los profesores Luis Biten-court, Jaime Garcia Covarrubias, y Michael Gold-Biss. También se realizaron debates en grupos separados por temas de interés. El Vicepresidente Castiglioni y el embajador de EE.UU. John F. Keane tuvieron a su cargo la apertura y el cierre del taller.

Entre los participantes se encontraban los ministros de Interior y Defensa, miembros de la Suprema Corte de Paraguay, senadores y diputados, representantes del Ministerio de Relaciones Exteriores, el Procurador General, el Comandante de la Policía Nacional, el director del Instituto de Altos Estudios Estratégicos, y varios generales y coroneles de las fuerzas armadas del país.

Los participantes consideraron que la experiencia de aprendizaje, que incluyó oportunidades prácticas de preparación de agendas preliminares para el establecimiento de la Política o Plan de Seguridad, fue de la más alta calidad. El taller no solo puso de relieve la necesidad de seguir un enfoque sistémico para definir y elaborar una agenda de seguridad nacional, sino que también se concentró significativamente en la coordinación interagencial y la vigilancia por parte del congreso. El Vicepresidente Castiglioni afirmó que estaba muy interesado en promover el interés de todo el gobierno en las cuestiones de seguridad y que también deseaba impulsar la coordinación interagencial (a la que describió como la necesidad de una mayor articulación institucional).

Un invitado especial fue el Sr. Diego Molano, coordinador principal

del Centro Colombiano de Coordinación de Acción Integral (CCAI), del Gabinete del Presidente, que hizo una presentación de los logros y experiencias adquiridas en esta exitosa iniciativa de coordinación inter-agencial.

El taller fue patrocinado por el Departamento de Estado de EE.UU., la Embajada de EE.UU. en Paraguay, el CHDS y el Gabinete del Vicepresidente del Paraguay, mientras que la Oficina de Cooperación para la Defensa proporcionó un importante apoyo de logística y personal.

La colaboración del Coronel Arie Bogaard y del Capitán Isaias Liriano, ambos de la Oficina de Cooperación para la Defensa, contribuyó positivamente al éxito del evento, como también lo fue la de Dennis Caffrey, Jefe de Planificación y Extensión del CHDS, Carolina Restrepo, asistente de coordinación de ex alumnos, David Smith, encargado de presupuestos y Pete Adame, de administración.

El taller finalizó con un llamado a la realización de varias actividades complementarias y precisamente el Profesor Gold-Biss visitó Paraguay en diciembre como parte de ese proceso. Durante los próximos seis meses los participantes paraguayos continuarán activando el proceso de elaboración de una política o plan nacional de seguridad y promoviendo la coordinación interagencial, con la colaboración de la Oficina de Cooperación para la Defensa y el CHDS.



*Diego Molano brindó un análisis del mecanismo interministerial en Colombia para los participantes del Taller.*

## **EL DIRECTOR DEL CHDS PRESIDE UN GRUPO DE TRABAJO MINISTERIAL SOBRE DEFENSA/ SEGURIDAD DE AMÉRICA CENTRAL**

Por solicitud del Secretario de Defensa Donald Rumsfeld, los días 12 y 13 de octubre el Director del CHDS Richard D. Downie presidió un grupo de trabajo sobre coordinación de fuerzas militares/de seguridad en la conferencia ministerial de EE.UU./América Central sobre "Seguridad y Oportunidades Económicas" celebrada en Key Biscayne, Florida.

La importancia del evento fue puesta de relieve por haber sido la primera reunión de nivel ministerial ente funcionarios de EE.UU. y América Central realizada posteriormente a la ratificación del tratado de Libre Comercio de EE.UU./América Central por el Congreso de EE.UU. Fue también la primera reunión de un secretario de defensa de EE.UU. con los ministros de defensa y seguridad de las siete naciones de América Central.

El evento ofreció a los ministros de defensa y seguridad la oportunidad de intercambiar opiniones sobre las relaciones entre seguridad, desarrollo, oportunidades económicas y creación de trabajo. El énfasis sobre el forta-

*(Cont. en la siguiente pág.)*



*(Continuación de la pág. anterior)*

El crecimiento de las instituciones de toda la región para la cooperación en materia de seguridad le ofreció al Dr. Downie la oportunidad de integrar los distintos puntos de vista del grupo sobre la mejor manera de perfeccionar la coordinación entre las instituciones militares y las del orden público, en una región en la cual sólo dos países—Panamá y Costa Rica—tienen fuerzas policiales.

“Al finalizar las deliberaciones”, comentó el Dr. Downie, “coincidimos en que las amenazas transnacionales exigen soluciones regionales, en particular debido a que las funciones policiales y militares a través de las fronteras nacionales no son llevadas a cabo por instituciones simétricas.

“Ya sea el organismo coordinador una fuerza policial o una fuerza militar, comparten problemas similares”, agregó el Dr. Downie. “Es necesario conciliar las diferencias, de manera coherente con la ley y la voluntad de las autoridades nacionales electas, cumpliendo con los roles y misiones que cada país le ha asignado a sus fuerzas militares y de seguridad.

“En algunos casos son necesarias leyes adicionales que permitan una mejor coordinación entre los estados, yendo más allá de los actuales marcos de combate al tráfico de drogas, con el fin de poder enfrentar a bandas, terroristas, el lavado de dinero y el tráfico de personas, armas y automóviles”.

Otros temas analizados en la conferencia fueron la protección y la seguridad marítima, la propuesta de crear un batallón conjunto de mantenimiento de paz en América Central y la necesidad de una respuesta regional rápida ante casos de desastres naturales.

Las siete naciones de América Central representadas en la conferencia comprenden una población de 41 millones de habitantes y un producto interno bruto total de 88,000 millones de dólares. Tres de estos países, El Salvador, Honduras, y Nicaragua, aportaron fuerzas para la coalición en Irak. La República Dominicana, que estuvo presente en la conferencia como observador, también contribuyó con fuerzas en Irak.

## **INFORMÁTICA Y TECNOLOGÍA PARA LA EDUCACIÓN DEL CHDS: INSTRUMENTOS INTELIGENTES PARA EL SIGLO XXI**

La capacidad que tiene el CHDS para ofrecer óptimos estándares académicos y profesionales dentro del marco de las necesidades y posibilidades del siglo XXI incluye un papel esencial para la tecnología informática. Como parte del renovado esfuerzo encabezado por el Director del Centro, el Dr. Downie, recientemente se aumentó una parte del presupuesto destinada a un Plan Ciclo de Vida de Tecnología para la Información y Educación.

El plan, supervisado por el Director Técnico del CHDS Raul Neine, incluye actualizaciones de los sistemas de información audiovisual (AVI), fidelidad inalámbrica (Wi-Fi) y componentes de red, para las computadoras portátiles personales y de viaje, impresoras, proyectores PowerPoint, computadoras de escritorio, programas utilitarios, etc.

Los funcionarios del CHDS disponen actualmente en sus oficinas de los sistemas más modernos, lo que les permite efectuar tareas múltiples con opciones de pantalla doble y acceso a Internet de alta velocidad. Como resultado de estas mejoras, el Centro ofrece ahora servicios seguros de WiFi en todas las salas de seminarios y oficinas.

Las computadoras portátiles del CHDS pueden usarse en el campus de la NDU, incluyendo la biblioteca, sin necesidad de conectarlas físicamente a la red y también pueden acceder a todos los servicios de red disponibles para los usuarios de la NDU (Internet, impresiones, correo electrónico, carpetas de red, etc). Las actualizaciones de red incluyen 3 terabytes de capacidad de almacenaje para servidores de red compartidos, correo electrónico y carpetas de red personales.

Las actualizaciones disponibles también mejoran y posibilitan que el cuerpo docente y el personal de apoyo cumplan su cometido utilizando sistemas de video-teleconferencia (VTC) y de gestión de aprendizaje en las actividades de Extensión, Educación, Aprendizaje a Distancia Avanzado (ADL), así como las más avanzadas opciones de multimedia en las salas de seminarios durante la interacción personal.

El plan a mediano plazo contempla la actualización de la presencia del Centro y de sus ex alumnos en el ciberespacio, a través de la red mundial (WWW). Este desafiante proyecto es fundamental para la iniciativa del Centro en llegar y difundir su misión en español, portugués e inglés a 32 naciones. Además el Centro está revisando y examinando cuidadosamente todos los desafíos que plantea la gran variedad de infraestructuras tecnológicas existentes en el Hemisferio.

El plan es combinar la utilización de todas las tecnologías disponibles con el fin de ofrecer información, noticias y material académico actualizado para mantener al público destinatario de nuestro mensaje involucrado y comprometido con las cuestiones nacionales y regionales de actualidad. Este ámbito de aprendizaje combinado mantendrá en contacto en todo momento a los ex alumnos, líderes senior, profesores y otros centros regionales de cualquier lugar, superando los límites físicos y las limitaciones de tiempo.

Agradeceremos haga llegar por correo electrónico sus comentarios, sugerencias o ideas al Sr. Neine en [chdswebmaster@ndu.edu](mailto:chdswebmaster@ndu.edu).

*Como la familia del CHDS continua creciendo y debemos cumplir con requisitos nuevos e interesantes en la región, mi objetivo como director técnico es convertir al CHDS en un Centro de Excelencia en materia de Informática y Tecnología para la Educación. Por lo tanto, necesitaremos vuestra colaboración en forma permanente”*



*— Raul Neine*

## LA REVISTA DE ESTUDIOS DE SEGURIDAD Y DEFENSA (REVISTA ELECTRÓNICA DEL CHDS) SOLICITA ARTÍCULOS

Estimados colegas,

Aprovecho la oportunidad para informarles de la actualidad de la revista electrónica del Centro y solicitarles artículos, ensayos, críticas de libros o comentarios referidos a asuntos de defensa y seguridad del Hemisferio Occidental para publicarlos en la Revista de Estudios de Seguridad y Defensa.



En 2006, la revista electrónica del Centro entra en el 6º año de publicación, habiendo publicado dos números por año durante cinco años. Estas ediciones están disponibles en el sitio web de la revista: <http://www.ndu.edu/chds/journal>. El año próximo procuraremos publicar tres números para ampliar la posibilidad de acceso de la revista electrónica a autores académicos y militares. Por tal razón les solicito encarecidamente consideren la posibilidad de presentar un trabajo. Las instrucciones para la presentación de trabajos aparecen en el sitio web de la revista electrónica en los tres idiomas del Centro. La revista está a disposición de todos aquellos que deseen participar. No obstante, debemos advertir que la revista es evaluada por expertos, lo que significa que no se publicarán todos los trabajos. El editor de la revista gustosamente colaborará con ustedes para introducir cambios o correcciones que puedan realzar el trabajo presentado y aumentar así la posibilidad de publicación.

Recomendamos visitar el sitio web indicado más arriba, revisar las instrucciones, ver ediciones previas y considerar participar en este foro para fortalecer los vínculos en el Hemisferio sobre cuestiones de seguridad y defensa.

Cordiales saludos,  
Dr. Herb Huser, Editor Principal  
Revista de Estudios de Seguridad y Defensa/  
Security and Defense Studies Review

## LA ENCUESTA CHDS Y EL MERLN

En una encuesta recién hecha por CHDS, algunos ex alumnos confesaron alguna dificultad en acceder al sistema MERLN, o porque olvidaron clave de acceso (password) o porque “no funcionó.” Si Ud. tiene alguno de estos inconvenientes, se puede resolver el problema pidiendo una nueva clave de acceso a [chdsAlumni@ndu.edu](mailto:chdsAlumni@ndu.edu). También se encuentra información valiosa de cómo acceder al MERLN en el sitio Web (<http://merln.edu/otherLinks/netLogin.cfm?component=CHDS>). Favor de avisarnos si Ud. sigue teniendo problemas con el sistema.

## COMUNIDAD GLOBAL DE CENTROS REGIONALES: EL DESARROLLO DE RELACIONES DE CONFIANZA

Tres miembros del Curso Ejecutivo de Estudios de Seguridad y Defensa del año 2004, dictado por el Centro de Estudios de Seguridad Asia Pacífico (APCSS) en Honolulu, Hawai, se reunieron el 22 de junio en la sede del CHDS donde se encontraban para asistir a distintos seminarios en Washington, DC. La reunión fue un ejemplo de la exitosa colaboración entre los centros regionales mientras están empeñados en encontrar sinergias para las iniciativas de comunicación sobre cuestiones de seguridad y defensa en la comunidad global.



Srs. Eduardo Quiroga (izquierda) y Pratik B Rama (centro) y el Dr. Babar Shah se reunieron en CHDS el 22 de julio.

El Dr. Babar Shah (profesor asociado en la University de Peshawar en Pakistán) y Pratik Bicram Rana (subsecretario del Servicio del Palacio Real en Nepal) asistían a un curso en el Centro de Estudios Estratégicos del Cercano Oriente y Asia Meridional (NESAs), cuando se encontraron con su compañero de clase del Centro de Estudios de Seguridad de Asia Pacífico Eduardo Quiroga (Consejero Principal del Estado Mayor del Ministerio de Defensa de Chile), que estaba participando en el curso Coordinación Interagencial y Contraterrorismo del CHDS. Los tres elogiaron los programas del curso considerando que ofrecían una “gran oportunidad para el desarrollo de relaciones regionales basadas en la confianza” en apoyo de las iniciativas de cooperación internacional sobre seguridad.

Quiroga agregó que estas relaciones le han permitido “...extrapolar a partir del compromiso personal de servir a mi país y ampliarlo para servir también a la comunidad global”. Chile pertenece simultáneamente al Hemisferio Occidental y a la región del Asia Pacífico y la participación de Quiroga en las actividades del CHDS y del APCSS es otra evidencia de la interconexión que proporcionan los centros en la creación de comunidades regionales y de una comunidad global de cooperación internacional en materia de seguridad.

El Dr. Shah aclaró que ahora piensa en la seguridad militar más allá del concepto de seguridad de la nación: “Ahora, somos conscientes que la seguridad es...una responsabilidad compartida con los organismos locales del orden público y con otras naciones”. Los tres confían en que se desarrollarán próximamente seminarios entre regiones en los cuales podrían intercambiar conocimientos con los de otras regiones.

El Departamento de Defensa apoya activamente la cooperación en material de seguridad global a través de sus cinco centros regionales de educación sobre seguridad, tres de los cuales—CHDS, NESAs, y el Centro de Estudios Estratégicos de África—integran la National Defense University. Los centros no sólo ofrecen educación especializada de avanzada; también facilitan el diálogo multilateral en asuntos de defensa y seguridad internacional para mejorar la eficacia en la formulación de políticas y en la toma de decisiones.



## ***FUE APROBADO EN SEPTIEMBRE EL PLAN ESTRATÉGICO DE ACTIVIDADES DE EX ALUMNOS***

En septiembre de 2005, la dirección del CHDS aprobó un Plan Estratégico de Actividades de Ex Alumnos para el período que va de septiembre de 2005 a septiembre de 2006. Este primer plan de trabajo para las actividades de los ex alumnos del Centro se origina en el reconocimiento del papel fundamental que tuvieron los ex alumnos para contribuir a que el CHDS lograra cumplir con los objetivos estatutarios. La fuerza impulsora para adoptar el plan fue comprender que, a diferencia de los establecimientos educativos con programas de larga duración, el CHDS necesita complementar las relaciones establecidas en sus cursos cortos con una interacción continua con los ex alumnos. De acuerdo con los objetivos del CHDS, el plan establece una serie de programas que se proponen estimular y apoyar las actividades de los ex alumnos en todo el hemisferio.

El plan también propone un compromiso entre el CHDS y los ex alumnos. Por un lado, el CHDS se compromete a proporcionar apoyo académico e institucional a las iniciativas de los ex alumnos y sus asociaciones. Por el otro, le requiere a los ex alumnos que sigan activos, se mantengan en contacto, se incorporen a las asociaciones de ex alumnos y participen en la comunidad de seguridad y defensa.

Como resultado de este plan, nuestros ex alumnos pronto podrán ver un sitio web de nuevo diseño y un manual para facilitar las actividades de las asociaciones de ex alumnos. También publicaremos en breve plazo los resultados de la encuesta que hemos realizado recientemente entre los ex alumnos, y que fue uno de los resultados del Plan Estratégico de Actividades de Ex Alumnos.

## ***DESDE LA ALFOMBRA ROJA ...***

### **JUNIO:**

El CHDS tuvo el privilegio de recibir las visitas de los ministros de defensa de Guatemala y Colombia, y una delegación de 12 altos funcionarios del Congreso y el Ministerio de Defensa de Perú, para analizar las funciones del Congreso de EE.UU. y cómo se relacionan con el Departamento de Defensa. Una delegación del CHDS, encabezada por el director, viajó a Uruguay, Argentina y Chile para reunirse con colegas de Educación Profesional Militar Conjunta (JPME), personal de la Embajada y el Ministerio de Defensa y organizar encuentros con ex alumnos.

### **JULIO:**

El CHDS organizó un Encuentro Frente a Frente, con la intervención del jefe de la agencia de *El País* de España en Washington, Sr. **José Manuel Calvo**, que habló del papel de los medios en la guerra contra el terrorismo. El CHDS recibió a alumnos del Colegio de Altos Estudios Estratégicos de El Salvador que dieron un informe resumido sobre las pandillas juveniles (Maras).

### **AGOSTO:**

El CHDS organizó la visita de 45 miembros de una delegación del Colegio de Guerra de Alta Estrategia de las Fuerzas Armadas Dominicanas. El colegio de guerra presentó un informe resumido sobre sus operaciones y misiones, así como también una descripción de la organización de las fuerzas armadas dominicanas.

### **SEPTIEMBRE:**

El CHDS recibió al Embajador de Chile en EE.UU., el Honorable **Andres Bianchi**, y un grupo de 187 cadetes de la Academia de Carabineros (fuerza policial uniformada de Chile). La plana mayor y el cuerpo docente del CHDS intercambiaron opiniones con oficiales de enlace exterior del Comando de las Fuerzas Navales de la Flota y diplomáticos junior de la región Andina para considerar la política exterior de EE.UU., los procesos de toma de decisiones, y el terrorismo transnacional.

### **OCTUBRE:**

El Director del CHDS **Dr. Richard Downie** presidió un grupo de trabajo sobre coordinación entre fuerzas militares y de seguridad en la conferencia ministerial EE.UU./América Central sobre "Seguridad y Oportunidades Económicas".

### **NOVIEMBRE:**

El CHDS auspició la visita del Colegio de Defensa Nacional de Honduras.

### **DICIEMBRE:**

El CHDS organizó la visita anual del Colegio de Defensa Nacional de Chile (ANEPE). El **Dr. Craig Deare** y la **Dra. Mary Grizzard** visitaron el Comando Norte de EE.UU. (US NORTHCOM). Dr. Downie, el Dr. Deare y la Dra. Grizzard visitaron la Jefatura de las Fuerzas Armadas Mexicanas, el Colegio de Guerra Naval de México (CESNAV) y la Embajada de EE.UU. en México.



## GRADUADO DEL CHDS DESIGNADO MINISTRO DE DEFENSA DE ECUADOR

El ex alumno del CHDS General (Ret.) **Oswaldo Jarrín Román**, designado en agosto ministro de defensa nacional por el Presidente de Ecuador, reiteró su compromiso con la libertad periodística y con la no ingerencia en la difusión de información y noticias. Al mismo tiempo, prometió que las fuerzas armadas protegerán a los ciudadanos y a las instalaciones estratégicas ante las protestas provinciales. Jarrín participó en el curso de Programas de Estudios y Metodologías Educativas del CHDS en abril de 2004

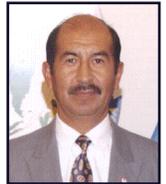
## GRADUADO DEL CHDS DIRIGE LA NUEVA ESCUELA PERUANA PARA ESTRATEGAS Y ESTADISTAS

Los ya de por sí estrechos vínculos del CHDS con las autoridades de defensa y seguridad del Perú se fortalecieron aún más el año 2005 cuando **Cesar Venegas Núñez** (Perú, DPRM 2003) fue nombrado director académico de la nueva Escuela de Estrategas y Estadistas del Perú. El objetivo de la escuela, también conocida como las 3 Es, es ofrecer excelencia en conocimiento y promover los más altos estándares de valores éticos y morales en la política, la planificación estratégica y el liderazgo. La escuela, que inició sus actividades el 30 de marzo, ofreció el primer curso en junio. Para mayor información, visite el sitio web en [www.3e.edu.pe](http://www.3e.edu.pe).



**Gerardo Alvarado** (Costa Rica, DPRM 2001) ha sido designado Viceministro de Trabajo.

**Capt. Antenor Javier Agramont** (Bolivia, DPRM 2004) fue nombrado Comandante del 4º Distrito Naval "Titicaca," con sede en San Pedro de Tiquina.



**Jesús Aranda** (Mexico, DPRM 2001) publicó un artículo en La Jornada ([www.jornada.com.mx](http://www.jornada.com.mx)) sobre un análisis de la cantidad de desertiones en el ejército mexicano.

**Diego Benalcázar Cano** (Ecuador, DPRM 2002) fue promovido a Capitán de Navío y nombrado Jefe del Quinto Departamento de Comunicaciones y Guerra Electrónica del Estado Mayor General de la Armada de Ecuador. Puede ser contactado en: [dbenalcazar@armada.ffaamil.ec](mailto:dbenalcazar@armada.ffaamil.ec)



**Beatriz Elena Besanson** (Argentina, DPRM 2004) es productora de un nuevo programa de televisión, Política y Municipios, que comenzará en marzo de 2006 en el canal P&E.



**Lic. Hebe Gazzotti** (Argentina, DPRM 2002, APS-Paraguay 2004) trabaja actualmente en la Presidencia de la Cámara de Diputados de la Argentina en el Departamento de Asuntos Internacionales. Puede ser contactada en: [hgazzotti.dgri@hcdn.gov.ar](mailto:hgazzotti.dgri@hcdn.gov.ar).

**Yaneth Giba** (Colombia, DPRM 1998; Defense Economics 2001) fue nombrada directora de estudios posconflicto en la Fundación Ideas para la Paz, una organización no gubernamental creada y financiada por la comunidad empresarial para promover el estudio de temas referidos a la paz, el conflicto y el posconflicto. La página web de Yaneth es: [www.ideaspaz.org](http://www.ideaspaz.org).

**Yuri H. Gramajo** (Uruguay, DPRM 2002, ICCT 2005) fue nombrado Jefe de Extensión Académica de la Escuela de Guerra de la Armada Uruguaya-ESGUE). Gramajo también actuó como Maestro de Ceremonias en la reciente Conferencia subregional de Montevideo. Se lo puede contactar en [sfria@netgate.com.uy](mailto:sfria@netgate.com.uy).



**Fairbairn Liverpool** (Guyana, SED 2005) ha sido invitado por el Centro de Criminología y Justicia Penal de la Universidad de Indias Occidentales (UWI) de Trinidad y Tobago para presentar una ponencia sobre el concepto de un marco supraregional para las estrategias regionales sobre delito y seguridad en la 4ª Conferencia Internacional sobre Delito y Justicia en el Caribe, llevada a cabo en febrero de 2006. Nos informa que un borrador de memorando de entendimiento que elaboró, se está usando actualmente por la Comunidad del Caribe (CARICOM) para establecer un mecanismo de respuesta rápida ante crisis/desastres naturales o provocados por el hombre.



**Marcos Moloeznik** (México, DPRM 2000; Proyecto e Implementación de Programa de Estudio 2004; APS 2005) se desempeñó durante cinco semanas a fines de 2005 como profesor invitado en la Universidad de Varsovia, Polonia. Moloeznik también actúa como coordinador del informe anual sobre derechos humanos en Jalisco para la Comisión Estatal de Derechos Humanos.



**Aida Luz Rojas Ramírez** (Perú, DPRM marzo 2001 y DEB julio 2003) asumió el cargo de director de planificación de la Oficina General de Gestión de Política y Estrategia del Ministerio de Defensa del Perú. Es la primera vez que un civil se desempeña en este cargo y Rojas Ramírez se integra a un selecto grupo de civiles que prestan servicios en altas funciones en el MOD.

**Paula Rios** (Chile, DPRM 2005) está trabajando en Haití como asesora de comunicaciones para la misión militar chilena de mantenimiento de paz.

**Jorge Sierra** (México, DPRM 1998, DEB, 2002, APS 2005) fue invitado a Panamá por el Centro Latinoamericano de Periodismo para dictar un curso sobre “Cobertura de Asuntos de Seguridad y Defensa”. Sierra también publicó el capítulo, “Méjico: La Trampa de la Militarización,” en el libro *Drogas y Democracia en América Latina: El Impacto de la Política de Estados Unidos* (Editorial Biblos) y el capítulo “Militarización e Insurgencia en México,” en el libro *México tras el ajuste estructural* (Universidad Iberoamericana).

**Albert Smith** (Antigua, DPRM 2002) informa que ha sido designado jefe de policía de Antigua.

**Raphael Trotman** (Guyana, DPRM 2000; APS 2005) nos informa que ha creado un nuevo partido político, Alliance for Change (Alianza para el Cambio), y es candidato a presidente en las elecciones de 2006.

**Freddie Tucker** (Bahamas, DPRM) fue designado por el gobierno de Bahamas como Punto de Contacto Nacional (NPC) en el Comité Interamericano contra el Terrorismo (CICTE) que tiene sede en Washington, D.C. En su nueva función, Tucker será el enlace directo entre el CICTE y los organismos pertinentes en Bahamas manejando cuestiones contraterroristas. Asimismo continúa trabajando con la División Legal del Ministerio de Relaciones Exteriores de Bahamas.



**Carlos A. Velasco Novoa** (El Salvador, DPRM 2000) es el nuevo Cónsul General de El Salvador en México. Previamente actuó del 2002 al 2005 como Cónsul General de El Salvador en Estados Unidos, residiendo en Washington, D.C.

## Envío de artículos al E-JOURNAL

The Security and Defense Studies Review  
/Revista de Estudios de Seguridad y Defensa  
Está aceptando artículos para su publicación.

Más información en:  
[http://www.ndu.edu/chds/journal/index .htm](http://www.ndu.edu/chds/journal/index.htm)

## EN MEMORIA

El Director del CHDS Richard D. Downie anunció en diciembre que el Centro proyecta consagrar la sala de conferencia Los Próceres con las memorables palabras de uno de los más queridos miembros del cuerpo docente, Capitán (Ret) Ismael Idrobo Bonilla, quien falleció el 10 de junio pasado en Colombia. “En vida, Ismael Idrobo ilustró con el ejemplo los valores del servicio, la amistad y la búsqueda de la excelencia que nosotros nos esforzamos en obtener en el Centro” recordó Downie”. Con su muerte, su memoria continúa iluminando nuestra conducta en nuestro sendero a la camaradería y el conocimiento. Es justo que una sala cuyo nombre homenajea a ‘Los Antepasados’ se embellezca con una de las más memorables percepciones de Ismael sobre el verdadero significado de esa tradición”.

Durante su distinguida carrera naval, el Profesor Idrobo se desempeñó en numerosos cargos de la armada colombiana, incluyendo el de jefe de máquinas del submarino Pijao; oficial inspector de puertos y pruebas marinas; agregado naval adjunto de la Embajada de Colombia en Washington, D.C.; jefe de operaciones del departamento de operaciones marítimas y seguridad, jefe de administración y recursos humanos, y asistente ejecutivo de dos ministros de defensa de Colombia. Sus dos cargos finales en la armada fueron el de director de proyectos especiales y el de secretario general de la 20ª Conferencia Naval Interamericana.

El Profesor Idrobo se graduó en la Academia Naval de Colombia con el título de Ingeniero Naval. También obtuvo maestrías en la Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá y en la Escuela Naval de Posgrado de Monterrey, California. Era especialista en resolución de conflictos con título obtenido en la Escuela de Administración Pública de Bogotá, y por vocación fue un educador durante toda su vida. Estaba a punto de completar su tesis doctoral en administración de educación superior en la Universidad George Washington University. Lo sobreviven su esposa Mónica y sus hijas María José, Laura y Valentina.



*“Ustedes son dueños de su propio aprendizaje y maestros de sus colegas”*

*Ismael Idrobo Bonilla*

Tablero Informativo del CHDS es una publicación del equipo de Planificación y Extensión del CHDS, centro educativo regional del Departamento de Defensa de EE.UU., administrado por la National Defense University (NDU).

El CHDS ofrece educación de nivel estratégico sobre formulación de políticas de seguridad y defensa internacional a líderes militares y civiles del Hemisferio Occidental para promover comprensión, confianza y cooperación mutuas.

### DIRECTOR DEL CHDS:

Dr. Richard D. Downie

### JEFE DE POLÍTICAS, PLANIFICACIÓN Y EXTENSIÓN/ EDITOR DE TABLERO INFORMATIVO DEL CHDS

Sr. Dennis F. Caffrey

### FACULTAD ADMINISTRATIVA/ COMUNICACIONES ESTRATÉGICAS:

Prof. Martin Edwin Andersen

### DISEÑO GRÁFICO:

Sra. Tiffany Yuill

Mrs. Lois Burke/NDU Graphics

### AGRADECIMIENTOS:

Dr. Craig Deare, Dr. Luis Bitencourt, Dr. Jaime García-Covarrubias, Dr. Michael Gold-Biss, Dr. a Mary Grizzard, Sra. Carolina Restrepo, Sra. Tiffany Yuill



CENTRO DE ESTUDIOS HEMISFÉRICOS  
DE DEFENSA

2100 Second St. SW, Suite 4118  
Washington, D.C. 20593-0001  
Tel. 202.685.4670  
Fax 202.685.4674 / 4675  
www.ndu.edu/chds



NATIONAL DEFENSE UNIVERSITY  
Fort Lesley J. Mc Nair  
Washington, D.C. 20319-5066  
Tel. 202.685.4700  
www.ndu.edu



DEPARTAMENTO DE DEFENSA DE EE.UU.  
OFICINA DEL SECRETARIO DE DEFENSA  
Washington, D.C. 20301  
Tel. 703.428.0711  
www.dod.gov

## ANUNCIOS DEL CHDS

### INGRESOS:

El CHDS se complace en anunciar que el **Dr. Luis Bitencourt** (Brasil) y el **Capitán de Fragata Julio Graf** (Argentina) se han incorporado al CHDS. El Dr. Bitencourt previamente prestó servicios como Director del Proyecto Brasil en el Centro Woodrow Wilson de Washington, D.C. y asume ahora la responsabilidad del manejo de las actividades de los ex alumnos del CHDS. El Capitán de Fragata Graf realiza tareas como investigador invitado y fue promovido a Capitán de Navío en diciembre.

El **Contralmirante Manuel Lora** (Perú) se incorporó al CHDS como académico invitado en octubre, como parte de un memorando de entendimiento con la armada Peruana.



Ricky Williams

Los Sres. **David Smith** y **Ricky Williams** ingresaron al equipo administrativo como gerente de recursos y especialista de apoyo operativo, respectivamente. Ambos se retiraron de la actividad militar después de 20 años de servicio, el Sr. Smith en la Infantería de Marina y el Sr. Williams en la Fuerza Aérea.



El Sr. **Martin Edwin (Mick) Andersen**, ex periodista, historiador de Latinoamérica y ganador del "Premio al Servidor Público" de 2001 de la Oficina del Consejero Especial de EE.UU., se incorporó al facultad administrativo del CHDS como Director de Comunicaciones Estratégicas y profesor adjunto

### EGRESOS:

El **Dr. Juan Belikow** (Argentina), quien ha sido profesor de asuntos de seguridad nacional del CHDS ha aceptado el cargo de director de asuntos de ex alumnos del Centro de Estudios Estratégicos del Cercano Oriente y Asia Meridional (NESA).

El **Capitán Richard Goodwyn** (EE.UU.) y el **Capitán Héctor Vergnaud** (Argentina) finalizaron sus períodos de servicio en el CHDS para asumir nuevas tareas. El Capitán Goodwyn continuará su adiestramiento para convertirse en el agregado naval en Chile y el Capitán Vergnaud retornó a la Argentina después de presentar su investigación del impacto de las iniciativas de transformación de la defensa de EE.UU. sobre la interoperatividad con la Armada Argentina.

El **Dr. Kimberly Thachuk**, ex Subdirector del Proyecto Globalización en el Instituto de Estudios Estratégicos Nacionales (INSS) de la NDU, retorna al INSS después de haber colaborado con el Dr. Thomaz Costa en la preparación del curso de Coordinación Interagencial y Contrterrorismo llevado a cabo el pasado mes de julio.

## PRÓXIMOS EVENTOS



### TRASLADOS:

La Sra. **Joyce Alston**, quien trabaja en el Centro desde su creación en 1997, ha sido promovida a la jefatura de Protocolo y Administración del CHDS.

### CURSO DE SEGURIDAD Y DEFENSA CARIBEÑA 5-18 de febrero de 2006

Lugar: *Jamaica (en inglés)*

*Curso introductorio para naciones del Caribe que pone de relieve la transformación de la defensa*

### CURSO DE ESTRATEGIA Y POLÍTICA DE DEFENSA (SDP)

5-25 de marzo de 2006

Lugar: *Washington, DC (en español)*

*Curso introductorio sobre elaboración de estrategias y formulación de políticas de defensa.*

### AMISTAD

17-21 de abril de 2006

Lugar: *Washington, DC (en español)*

*Curso en colaboración con el Colegio Interamericano de Defensa*

### SEMINARIO AVANZADO DE FORMULACIÓN DE POLÍTICAS (APS)

16-19 de mayo de 2006

Lugar: *Miami, Florida (en inglés/español)*

*Seminario de sostenimiento sobre formulación de políticas y transformación de la defensa.*

### CURSO DE COORDINACIÓN INTERAGENCIAL Y CONTRATERRORISMO (ICCT)

4-26 de junio de 2006

Lugar: *Washington, DC (en español)*

*Curso especializado en desarrollos analíticos, tendencias en las políticas y colaboraciones.*

**TIMBRE  
POSTAL**

**DIRECCIÓN**